

**Zeitschrift:** Verhandlungen der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft = Actes de la Société Helvétique des Sciences Naturelles = Atti della Società Elvetica di Scienze Naturali

**Herausgeber:** Schweizerische Naturforschende Gesellschaft

**Band:** 134 (1954)

**Rubrik:** Rapport du Comité central, Rapport financier, Inventaires et Publications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### **III.**

**Rapport du Comité central,  
Rapport financier, Inventaires et Publications  
Bericht des Zentralvorstands,  
Rechnungen, Inventare und Veröffentlichungen  
Rapporto del Comitato centrale,  
Rapporto finanziario, Inventarii e Pubblicazioni**

---

**Rapport du Comité central de la S. H. S. N.**

**pour l'année 1953**

*présenté par J. de Beaumont*

La première année d'activité du Comité central est une période d'initiation; les organes dépendant de la S.H.S.N. sont en effet nombreux et il faut un certain temps pour apprendre à en connaître le fonctionnement; cette prise de connaissance est d'ailleurs pleine d'intérêt.

Les activités si diverses de notre société sont basées sur une très longue tradition; c'est un avantage certain; le travail, bien établi, se déroule sans heurts; il est d'un rendement assuré. Mais il est du devoir de ceux qui sont responsables des recherches de veiller à ce que cette tradition, avantageuse, ne devienne pas une routine, dangereuse. Nous n'avons d'ailleurs guère de craintes à ce sujet, confiants dans l'esprit d'initiative des chercheurs.

#### **Etat nominatif**

Au cours de l'année, nous avons dû enregistrer 16 démissions; 17 membres de notre société, dont 2 honoraires, sont décédés. Ces départs sont heureusement compensés par 36 admissions, ce qui porte notre effectif à 1305. Parmi les admissions, nous voudrions mentionner particulièrement celle d'un nouveau membre honoraire, élu à l'unanimité par notre Sénat: le professeur G. Mangenot. C'est en témoignage d'admiration pour ses remarquables travaux et de remerciement pour la part qu'il a prise dans la fondation du Centre suisse de recherches scientifiques en Côte-d'Ivoire que le professeur Mangenot a été appelé à l'honorariat de notre société.

#### **Séances et assemblées**

Le 6 février eut lieu à Berne la séance de transmission des pouvoirs entre l'ancien et le nouveau Comité central. Ce dernier s'est par la suite

réuni 6 fois au cours de l'année. La séance du Sénat a été tenue le 20 juin et la Session annuelle s'est déroulée du 5 au 7 septembre, à Lugano. Les «Actes» contiennent les comptes rendus de ces assemblées.

### **Commissions et sociétés affiliées**

Les rapports de nos commissions, qui paraissent dans les «Actes», donnent tous les renseignements désirables sur les travaux effectués ou en cours; ils montrent que l'œuvre accomplie est considérable. C'est avec un grand intérêt que le président central a assisté à des séances de la plupart des commissions; il a noté que chacune d'entre elles a son caractère propre, déterminé bien plus par le président qui la dirige que par le genre de travail que l'on y réalise; il a constaté d'autre part la confiance qu'il peut avoir dans les présidents, qui ont tous à cœur le succès et le rendement des recherches dont ils sont responsables.

Les sociétés cantonales ou spécialisées jouent un rôle capital d'une part en groupant les hommes de science d'un canton ou les tenants d'une discipline scientifique, d'autre part en publiant de précieux périodiques. Nous voudrions parfois les voir entretenir des relations plus suivies avec la société mère.

### **Publications**

Le volume habituel des «Actes» a paru, mais aucun fascicule de nos «Mémoires» n'a été publié au cours de l'année.

### **Représentation et relations internationales**

La société a été représentée dans divers congrès, assemblées et manifestations, nationales et internationales. En voici la liste.

- 2 mai. Centenaire de l'Institut national genevois. Délégué: Prof. J. de Beaumont.
- 11-13 juin. Centenaire de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne. Délégué: Prof. J. de Beaumont.
- 23-28 juin. 72<sup>e</sup> Congrès annuel de l'Association française pour l'avancement des sciences, à Luxembourg. Délégué: Prof. J. de Beaumont.
- 5-12 juillet. 14<sup>e</sup> Congrès international de zoologie, à Copenhague. Délégué: Prof. J.-G. Bær.
- 29 juillet-7 août. 13<sup>e</sup> Congrès international de chimie pure et appliquée et 17<sup>e</sup> Conférence de l'Union internationale de chimie pure et appliquée, à Stockholm et Upsal. Délégués: Prof. A. Stoll et Prof. Ch. Hænny.
- 17-21 août. 11<sup>e</sup> Assemblée générale de l'Union internationale des sciences biologiques, à Nice. Délégué: Prof. M. Geiger.
- 30 août-10 septembre. 4<sup>e</sup> Congrès de l'Association internationale pour l'étude du quaternaire, à Rome et Pise. Délégué: Dr P. Beck.
- 1<sup>er</sup>-5 septembre. 3<sup>e</sup> Conférence internationale de biométrie, à Bellagio. Délégué: Prof. Ch. Blanc.

Le Conseil fédéral a chargé certains de ces délégués de représenter officiellement notre pays et il a assumé leurs frais de déplacement. Nous sommes heureux que nos autorités comprennent l'intérêt pour la Suisse à garder le contact avec diverses organisations internationales importantes.

### Finances

Notre compte d'exploitation boucle sans difficultés, ceci en grande partie grâce aux recettes que nous procurent les annonces paraissant dans les «Actes». Aucune subvention importante à des travaux scientifiques n'a été attribuée cette année sur les intérêts du Fonds central; nous ne devons pas nous en étonner puisque existe maintenant le Fonds national de la recherche. Le Fonds central a cependant été mis à contribution pour divers objets intéressants dont on trouvera la liste dans nos comptes.

Nous rappelons ici le magnifique legs de 25 000 fr. de M<sup>lle</sup> Hélène Rübel qui, venant se joindre à une somme égale léguée précédemment par M<sup>lle</sup> Cécile Rübel, vient former un Fonds destiné à faciliter la publication de nos «Actes». Le Comité central étudie l'utilisation de cette importante somme.

Comme presque toute société, nous avons cependant nos soucis financiers; ils proviennent de la modicité relative de la somme mise à notre disposition pour le travail de nos commissions. C'est là un sujet d'une grande importance, sur lequel nous aurons à revenir bientôt.

En terminant ce premier rapport, le Comité central est heureux de remercier le Comité annuel de Lugano et son président, le conseiller d'Etat B. Galli, qui ont organisé une session annuelle dont se souviendront longtemps ceux qui ont eu le plaisir d'y participer. Notre reconnaissance va tout particulièrement à M<sup>lle</sup> Zollinger, qui connaît tous les rouages de notre société et a le don précieux d'abattre une besogne considérable avec une perpétuelle bonne humeur.



## **Rapport du trésorier central de la S. H. S. N. pour l'année 1953**

Le compte d'exploitation pour l'année courante solde par un boni de 1311 fr. 15; le capital disponible s'est ainsi accru de 36 704 fr. 23 à 38 015 fr. 38. Les principales recettes sont les cotisations des membres, de 11 144 fr. 75, les contributions des commissions, de 6796 fr., la publicité dans les Actes et un don, pour 8100 fr. au total, les intérêts enfin, qui se montent à 3715 fr. 95. Il convient de noter ici qu'à la suite de l'établissement d'un nouveau contrat avec la Stadtbibliothek de Berne, adopté l'an passé par le Sénat et l'Assemblée générale, l'indemnité de 2500 fr. que nous versait précédemment cette bibliothèque est supprimée dès cet exercice et ne figure donc plus à nos recettes.

Aux dépenses, nous trouvons l'impression et l'expédition de nos Actes, pour 12 647 fr. 65 et les frais généraux d'administration, pour 16 097 fr.

Le capital inaliénable s'est accru des contributions de trois membres à vie, soit de 600 fr.

A la suite du legs de 25 000 fr. de M<sup>lle</sup> Hélène Rübel, qui a été réuni à celui légué précédemment par M<sup>lle</sup> Cécile Rübel, le «Fonds Hélène et Cécile Rübel», destiné à faciliter la publication de nos Actes, se monte à 50 000 fr.

Le Fonds central a passé à 578 411 fr. 82, marquant ainsi une augmentation de 6897 fr.

Les intérêts sur titres et comptes en banques des capitaux de la Société et des fonds gérés par elle se sont élevés à 43 269 fr. 39. La valeur nominale des titres passe de 1 243 842 fr. à 1 275 931 fr.; à cela s'ajoute encore le legs Dr R. La Nicca, avec des titres dont la valeur nominale s'élève à 24 200 fr.

Lausanne, le 29 avril 1954.

**Ch. Blanc**

## Die Rechnungen der S. N. G. für das Jahr 1953

### A. Quästorat

I. Betriebsrechnung .....	1
Abschluß .....	2
Anhang: Ausweis über die Kredite der Eidgenossenschaft .....	3
II. Kapitalrechnungen	
Disponibles Kapital der Gesellschaft .....	4
Stammgutrechnung .....	5
Fonds Cécile Rübel (1942) .....	6
Fonds für den Preis von Dr. Schläfli (1863) .....	7
Legat Prof. F. A. Forel (1912) .....	8
Rübel-Fonds für Pflanzengeographie (1914) .....	9
Fonds für die Reservate in Robenhausen (1918) .....	10
Fonds «Stiftung Dr. Joachim de Giacomo» (1922) .....	11
Fonds «Aargauerstiftung» (1925) .....	12
Fonds Daniel Jenny (1926) .....	13
Zentralfonds (1929) .....	14
Kommission für luftelektrische Untersuchungen (1913) .....	15
Kommission für die Schweiz. Paläontologischen Abhandlungen (1940) .....	16
Anhang: Wertschriften der S. N. G. ....	17
III. Abrechnungen der Kommissionen mit Krediten der Eidgenossenschaft:	
Denkschriften-Kommission .....	18
Gletscher-Kommission .....	19
Kryptogamen-Kommission .....	20
Kommission für das Schweiz. Naturwissenschaftliche Reisestipendium .....	21
Pflanzengeographische Kommission .....	22
Kommission für die wissenschaftliche Erforschung des Nationalparks .....	23
Hydrobiologische Kommission .....	24
Jungfrauoch-Kommission .....	25
IV. Inventar, Betriebs- und Kapitalrechnung des Reparationsfonds der Geologischen Kommission .....	26
<i>Bilanz vom 31. Dezember 1953</i> .....	27

### B. Jahresrechnungen und Bilanzen der Unternehmungen der S. N. G. mit Spezialrechnungsführern

Verwaltete Gelder und Fonds für:

Geologische Kommission (O. P. Schwarz) .....	28
Geodätische Kommission (Prof. C. F. Baeschlin) .....	29
Geotechnische Kommission (Prof. F. de Quervain) .....	30
Euler-Fonds (Dr. Ch. Zoelly) .....	31
Hydrologische Kommission (Prof. E. Meyer-Peter) .....	32
Forschungskommission der S. N. G. für den Nationalfonds (Prof. F. E. Lehmann) .....	33
Bericht der Rechnungsrevisoren .....	34

1

# I. Betriebsrechnung

Einnahmen		Fr.
A. 1. Einzahlung von drei neuen lebenslänglichen Mitgliedern	....	600.—
Jahresbeiträge von ordentlichen Mitgliedern	.....	11 144.75
2. Verkauf von «Verhandlungen» und der Bibliographie usw.	....	317.60
3. Beiträge von Kommissionen an die Betriebsrechnung	.....	6 796.—
4. Für Inserate in den «Verhandlungen»	.....	7 800.—
5. Geschenk	.....	300.—
B. Überträge von Kapitalrechnungen:		
1. Vom Gesellschaftskapital, Zinsen	.....	3 715.95
2. Fonds Cécile Rübel	.....	920.50
3. Fonds für den Preis von Dr. Schläfli	.....	214.80
4. Legat Prof. F. A. Forel	.....	—.—
5. Fonds für die Reservate in Robenhausen	.....	—.—
6. Fonds «Stiftung Dr. J. de Giacomi»	.....	8 946.30
7. Fonds «Aargauerstiftung»	.....	—.—
8. Fonds Daniel Jenny	.....	19.45
9. Zentralfonds	.....	8 284.55
10. Luftelektrische Kommission	.....	—.—
11. Kommission für die Schweizerischen Paläontologischen Abhandlungen	.....	18 823.05
		<u>67 882.95</u>

Ausgaben		
A. 1. Jahresversammlung in Lugano	.....	839.—
2. Herausgabe der «Verhandlungen» 1953:		
Druck der «Verhandlungen»	8 852.65	
Separatabzüge	399.35	9 252.—
Inserate		379.40
Druck der Nekrologe	2 090.10	
Separatabzüge	433.90	
Porti	9.50	2 533.50
Versendungskosten: Kartonhüllen, Bänden usw.	492.—	
Porti	412.25	904.25
		13 069.15
Papierpreisabschlag		421.50
		12 647.65
3. Verwaltungskosten:		
a) Versicherungen, AHV	708.15	
Depotgebühren	81.60	789.75
b) Personalausgaben		11 286.—
c) Büromaterial		882.40
d) Porti und Telegramme	528.65	
abzüglich Rückvergütungen	175.60	
	353.05	
Postscheckgebühren	91.—	444.05
Übertrag		13 402.20
		13 486.65

		Fr.
	Übertrag	13 402.20
		13 486.65
e)	Drucksachen, Buchbinderarbeiten .	257.35
f)	Reiseentschädigungen .....	2 050.20
g)	Büroreinigung .....	330.—
h)	Verschiedenes .....	57.25
		<u>16 097.—</u>
4.	Übertrag auf Rechnung Stammkapital von drei neuen lebens- länglichen Mitgliedern .....	600.—
5.	Ankauf der Euler-Werke .....	100.—
B. Aufwendungen für spezielle Zwecke, für die Separatfonds be- stehen:		
1.	Fonds für den Preis von Dr. Schläfli:	
	Zirkular Preisfragen .....	154.—
	Separata .....	6.80
	Beitrag an die S.N.G. ....	54.—
		<u>214.80</u>
2.	Legat Prof. F. A. Forel .....	—.—
3.	Fonds für die Reservate in Robenhausen	—.—
4.	Fonds «Stiftung Dr. Joachim de Gia- comi», Zahlungen auf Grund des § 11 des Reglementes an:	
	Société Neuchâteloise des Sciences Nat.	2 000.—
	Dr. E. Helbling, Basel .....	1 250.—
	Dr. M. Blumenthal, Locarno .....	1 500.—
	Dr. J. Speck, Zug .....	500.—
	Prof. W. Knoll, Alpach-Stad .....	400.—
		<u>5 650.—</u>
	Verwaltungskosten:	
	Beitrag an die S.N.G. ....	537.80
	Rente .....	2 500.—
	Grabstätte Dr. J. de Giacomi .....	50.—
	Bürospesen .....	191.80
	Separata .....	9.70
	Bankspesen .....	7.—
		<u>3 296.30</u>
		8 946.30
5.	Fonds «Aargauerstiftung» .....	—.—
6.	Fonds Daniel Jenny	
	Beitrag an die S. N. G. ....	19.45
		<u>39 464.20</u>
	Übertrag	

	Übertrag	Fr. 39 464.20
7. Zentralfonds:		
Garantiebeitrag für Film «Natur in Gefahr» .....	2 000.—	
Beitrag an Prof. Paréjas .....	705.—	
Beitrag an J. K. Moor, Bern .....	380.—	
Int. Geophysik. Jahr 1957/58 .....	415.20	
Reise- und Sitzungsspesen .....	459.30	
Ehrenaussagen .....	253.50	
Büroeinrichtung .....	908.95	
Beitrag an die S. N. G. ....	978.40	
Separata .....	16.90	
Büchler & Co., Bern .....	2 017.30	
Porti .....	150.—	8 284.55
8. Luftelektrische Kommission .....		—.—
9. Kommission für die Schweiz. Paläontologischen Abhandlungen:		
E. Birkhäuser & Co., Basel, Vol. 69....	14 704.20	
Funke & Saurenmann, Zürich .....	1 785.—	
Lichtdruck AG., Zürich .....	1 374.—	
Steiner & Co., Basel, Klischees .....	630.10	
Reisespesen des Redaktors .....	35.—	
Beitrag an die S. N. G. ....	136.35	
Feuerversicherung .....	91.50	
Bankspesen .....	66.90	18 823.05
C. Abrechnungen der Kommissionen der S. N. G. mit Krediten der Eidgenossenschaft, für die deren Quästorat Rechnungsführer ist, siehe 19-26 .....		—.—
		<u>66 571.80</u>

Tota der Einnahmen .....	67 882.95
Total der Ausgaben .....	66 571.80
Vorschlag der Betriebsrechnung .....	<u>1 311.15</u>

**Ausweis über die Kredite der Eidgenossenschaft für das Jahr 1953**

die durch die Kasse der S.N.G. zur Auszahlung oder Überweisung gelangten.

	Fr.	
Passivsaldo vom letzten Jahr.....	109.10	
<b>A. Von der Eidgenossenschaft bewilligte Kredite für das Jahr 1953,</b> vgl. Zusammenstellung (davon Fr. 7000.— Pflichtbeiträge der Schweiz an int. Unionen und Konstantentabellen).....	257 000.—	
	<u>256 890.90</u>	
<b>B. Geldeingangsausweise:</b>		
Beiträge an Kommissionen und Zweiggeseellschaften .....	250 000.—	
Beiträge an internationale Unionen und Konstantentabellen ...	7 000.—	
	<u>257 000.—</u>	
Passivsaldo letztes Jahr .....	109.10	
	<u>256 890.90</u>	
<b>C. Ausgänge:</b>		
a) Überträge auf die Rechnungen von Kommissionen der S.N.G.:		
1. Rechnungen durch den Rechnungsführer der S.N.G.:		
Denkschriften-Kommission .....	10 000.—	
Gletscher-Kommission .....	7 000.—	
Hydrobiologische Kommission .....	7 000.—	
Naturw. Reisestipendium-Kommission .....	6 400.05	
Kryptogamen-Kommission .....	5 000.—	
Pflanzengeographische Kommission.....	5 000.—	
Kommission für die wissenschaftliche Erfor- schung des Nationalparks .....	5 000.—	
Komm. f. d. Forschungsstation Jungfrauoch ..	1 000.—	46 400.05
2. Kommissionen mit eigenen Rechnungsführern:		
Geologische Kommission .....	103 000.—	
Geodätische Kommission .....	58 000.—	
Geotechnische Kommission .....	15 000.—	
Hydrologische Kommission .....	6 000.—	182 000.—
b) Zahlungen an Zweiggeseellschaften der S. N. G.:		
Schweiz. Zoologische Gesellschaft .....	3 500.—	
Schweiz. Botanische Gesellschaft .....	5 000.—	
Commentarii Math. Helv.....	6 400.—	
Schweiz. Paläontologische Gesellschaft .....	3 000.—	
Schweiz. Entomologische Gesellschaft .....	1 500.—	
Schweiz. Gesellschaft für Anthropol. u. Ethnol.	2 000.—	
Schweiz. Chemische Gesellschaft .....	—.—	
Schweiz. Physikalische Gesellschaft .....	—.—	21 400.—
c) Zahlungen an internationale Unionen:		
Conseil int. des Unionsscientifiques..... \$ 163.—	} 1 261.35	
Union int. de mathématique .....		\$ 130.40
Union int. de géodésie et géophysique £ 100.—	1 224.60	
Union int. d'astronomie .....	Goldfr. 500.—	714.30
Union int. de chimie pure et appliquée \$ 75.—	321.65	
Union radio-scientifique int. .... Goldfr. 450.—	642.90	
Union int. de physique .....	\$ 40.—	171.45
Union int. de géographie.....	\$ 100.—	430.70
Union int. de cristallographie.....	£ 10.—	123.90
Union int. de biologie .....	200.—	
Tables int. de Constantes .....	2 000.—	7 090.85
	<u>256 890.90</u>	

4

## II. Kapitalrechnungen

Fr.

### Disponibles Kapital

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre .....		36 704.23
B. Einnahmen:		
Zinsen: Übertrag von Stammgutrechnung,		
siehe <b>2</b> .....	3 455.45	
Depositenheft .....	221.25	
Rückvergütung der Verrechnungs-		
steuer .....	39.25	
	<u>3 715.95</u>	
Vorschlag der Betriebsrechnung, siehe <b>2</b> ..	1 311.15	5 027.10
C. Ausgaben:		
Übertrag der Zinsen auf Betriebsrechnung,		
siehe <b>1</b> .....	3 715.95	
	<u>Vorschlag der Kapitalrechnung</u>	<u>1 311.15</u>
D. Vortrag auf neue Rechnung .....		<u>38 015.38</u>

5

### Stammgutrechnung

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre .....		118 796.74
B. Einnahmen:		
Zinsen: von Obligationen des Fonds, Spe-		
zifikation, siehe <b>17</b> .....	3 418.35	
von Gutscheinen, siehe <b>17</b> .....	37.10	
Ablösung der Jahreszahlungen von 3 le-		
benslänglichen Mitgliedern, siehe <b>1</b> .....	600.—	
	<u>4 055.45</u>	
Rückzahlung von nom. Fr. 2000.— Oblig. ..	2 000.—	6 055.45
C. Ausgaben:		
Übertrag der Zinsen auf Kapitalrechnung,		
siehe <b>4</b> .....	3 455.45	
Entlassung aus dem Inventar von nom.		
Fr. 2000.— Oblig. ....	2 000.—	
Konversionssoulte .....	159.90	5 615.35
	<u>Vorschlag der Stammgutrechnung</u>	<u>440.10</u>
D. Vermögensstand am 31.12.1953 (unantastbares Stammkapital) ..		<u>119 236.84</u>

6

### Fonds Helene und Cécile Rübel

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre .....		25 000.—
B. Einnahmen:		
Zinsen von Obligationen, siehe <b>17</b> .....	1 093.75	
Zinsen von Depositenheft, siehe <b>17</b> , Nr. 3. ....	11.40	
	<u>1 105.15</u>	
Legat Fräulein Helene Rübel .....	25 000.—	26 105.15
C. Ausgaben:		
Übertrag auf die Betriebsrechnung der Ge-		
sellschaft, siehe <b>1</b> .....	920.50	
Konversionssoulte .....	151.—	
Bankspesen .....	33.65	1 105.15
	<u>Vermögenszuwachs</u>	<u>25 000.—</u>
D. Vortrag auf neue Rechnung .....		<u>50 000.—</u>

**Fonds für den Preis von Dr. Schläfli**

**7**

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre, nom. ....		36 705.78
B. Einnahmen:		
Zinsen von Obligationen, siehe <b>17</b> .....	984.25	
Zinsen von Sparheft, siehe <b>17</b> , Nr. 4 .....	95.96	
	<u>1 080.21</u>	
Rückzahlung von nom. Fr. 1000.— Oblig.		
3% Kanton Bern .....	1 000.—	2 080.21
C. Ausgaben:		
Übertrag auf die Betriebsrechnung, siehe <b>1</b>	214.80	
Konversionssoulte .....	37.95	
Depotgebühren .....	23.60	
	<u>276.35</u>	
Entlassung aus dem Inventar von nom.		
Oblig. 1000.— .....	1 000.—	1 276.35
		<u>803.86</u>
	Vorschlag der Kapitalrechnung	
D. Vortrag auf neue Rechnung .....		<u>37 509.64</u>

**Legat Prof. F. A. Forel**

**8**

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre .....		2 502.80
B. Einnahmen: Zinsen, siehe <b>17</b> , Nr. 5 .....	37.50	
Rückerstattung der Verrechnungssteuer ..	10.80	48.30
C. Ausgaben: keine .....	—.—	
	Mehreinnahmen	<u>48.30</u>
D. Stand des Legates am 31.12.1952, siehe <b>17</b> , Nr. 5 .....		<u>2 551.10</u>

**Rübel-Fonds für Pflanzengeographie**

**9**

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre .....		60 000.—
B. Einnahmen: Zinsen von Obligationen, siehe <b>17</b> .....		1 839.70
		<u>61 839.70</u>
C. Ausgaben:		
Übertrag auf die Jahresrechnung der Pflanzengeographischen		
Kommission, siehe <b>23</b> .....		1 839.70
		<u>60 000.—</u>

**Fonds für die Reservate in Robenhausen**

**10**

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre .....		1 062.60
B. Einnahmen:		
Zinsen, siehe <b>17</b> , Nr. 6 .....	21.15	
C. Ausgaben:		
Depotgebühr .....	2.—	
	Mehreinnahmen 1953	<u>19.15</u>
D. Vermögensstand am 31.12.1953 .....		<u>1 081.75</u>



11

Fonds «Stiftung Dr. Joachim de Giacomi»

Inventar der Obligationen des Fonds		Fr.
Bestand am 1.1.1953, nom. ....		329 342.—
Eingang im Jahre 1953, Mehrbetrag des Kurswertes § m/n .....		89.—
Ausgang im Jahre 1953.....		—.
		<u>329 431.—</u>

Kapitalrechnung des Fonds

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre, nom. ....		322 836.71
B. Einnahmen:		
Zinsen: Obligationen, siehe 17 .....	10 690.—	
Depositenhefte, siehe 17, Nr. 7 .....	38.25	
Rückerstattung Verrechnungssteuer .....	15.35	
Mehrbetrag des Kurswertes.....	89.—	10 832.60
C. Ausgaben:		
Übertrag auf die Betriebsrechnung, siehe 1 .....	8 946.30	
Depotgebühren .....	235.75	9 182.05
		<u>Vorschlag der Fondsrechnung</u>
		1 650.55
D. Vermögensstand am 31.12.1953 .....		<u>* 324 487.26</u>
* Hiezu kommt ein mit Nutznießung belastetes Legat von nom. Fr. 24 200.— Obligationen (Wert 31.12.1953) und Sparheft von Fr. 6922.50.		

12

Fonds «Aargauerstiftung»

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre .....		14 265.10
B. Einnahmen:		
Zinsen: Obligationen, siehe 17 .....	99.75	
Übertrag auf Äufnungskapital .....	49.85	
Zinsen Sparheft Äufnungskapital, siehe 17, Nr. 8.....	115.90	
Zinsen Sparheft Honorarfonds, siehe 17, Nr. 8 .....	94.90	360.40
C. Ausgaben:		
Übertrag auf die Betriebsrechnung .....	—.	
Übertrag auf Äufnungskapital .....	49.85	
Depotgebühren .....	3.—	52.85
		<u>Vorschlag der Kapitalrechnung</u>
		307.55
D. Vermögensstand am 31.12.1953 .....		<u>14 572.65</u>
Schenkungskapital .....	4 504.35	
Äufnungskapital .....	9 330.55	
Honorarfonds.....	737.75	
	<u>14 572.65</u>	
Äufnungskapital		
Vortrag vom Vorjahre .....	9 164.80	
Übertrag auf Äufnungskapital der 50.-%-		
Obligationen-Zinsen .....	49.85	
Zinsen des Äufnungskapitals.....	115.90	
	<u>9 330.55</u>	

**Fonds Daniel Jenny**

Fr.

**13**

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre .....		14 469.50
B. Einnahmen:		
Zinsen: Obligationen, siehe <b>17</b> .....	329.50	
Zinsen: Sparheft, siehe <b>17</b> , Nr. 9 .....	18.83	
	<u>348.33</u>	
Übertrag auf Stammkapital von 20 % der		
Zinsen .....	69.65	
	<u>417.98</u>	
Zinsen Sparheft, siehe <b>17</b> , Nr. 9 .....	40.27	458.25
C. Ausgaben:		
Übertrag auf Betriebsrechnung, siehe <b>1</b> ..	19.45	
Übertrag auf Stammkapital .....	69.65	
Depotgebühr .....	9.20	98.30
		<u>359.95</u>
Vorschlag der Fondsrechnung		
D. Vortrag auf neue Rechnung .....		<u>14 829.45</u>

**Zentralfonds**

**14**

**Inventar der Obligationen des Fonds**

Bestand am 1. Januar 1953 .....	573 500.—
Eingang im Jahre 1953 .....	—.—
Ausgang im Jahre 1953 .....	—.—
Bestand am 31. Dezember 1953, nom. ....	<u>573 500.—</u>

**Kapitalrechnung des Fonds**

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre .....	571 514.82
B. Einnahmen:	
Zinsen: Obligationen, siehe <b>17</b> .....	19 472.55
Depositenheft, siehe <b>17</b> , Nr. 14 ..	95.70
	<u>19 568.25</u>
Rückzahlung von nom. Fr. 50 000.— Oblig.	50 000.— 69 568.25
C. Ausgaben:	
Übertrag auf die Betriebsrechnung, siehe <b>1</b>	8 284.55
Ankauf von nom. 50 000.— Oblig. ....	53 907.—
Depotgebühren und Bankspesen .....	479.70 62 671.25
	<u>6 897.—</u>
Vorschlag der Kapitalrechnung	
D. Vortrag auf neue Rechnung .....	<u>578 411.82</u>

**15**

**Luftelektrische Kommission**

Fr.

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre .....		4 452.90
B. Einnahmen:		
Zins auf Depositenheft, siehe <b>17</b> , Nr. 16 ..	67.—	
Rückvergütung der Verrechnungssteuer..	<u>21.90</u>	88.90
C. Ausgaben:		
Keine .....	<u>—.—</u>	
	Mehreinnahmen	<u>88.90</u>
D. Vortrag auf neue Rechnung .....		<u>4 541.80</u>

**16**

**Kommission für die Schweizerischen Paläontologischen Abhandlungen**

**Inventar der Obligationen**

Bestand am 31.12.1952, nom.....	70 000.—
Eingang im Jahre 1953 .....	10 000.—
Ausgang im Jahre 1953 .....	<u>—.—</u>
Bestand am 31.12.1953, nom. ....	<u>80 000.—</u>

**Kapitalrechnung**

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre .....	115 378.07
B. Einnahmen:	
Zinsen der Obligationen, siehe <b>17</b> .....	2 432.10
Zinsen des Depositenheftes, siehe <b>17</b> , Nr. 18	295.10
Eingänge für Separata, siehe .....	1 514.15
Aufnahme ins Inventar von nom.	
Fr. 10 000.— Oblig. ....	<u>10 000.—</u>
	14 241.35
C. Ausgaben:	
Übertrag auf die Betriebsrechnung, siehe <b>1</b>	18 823.05
Ankauf von nom. Fr. 10 000.— Oblig. ....	<u>10 550.65</u>
	29 373.70
	Rückschlag der Kapitalrechnung
	<u>15 132.35</u>
D. Vermögensstand am 31.12.1953 .....	<u>100 245.72</u>

Spezifikation der Wertschriften der Gesellschaft

17

I. Obligationen

A. Stammkapital

Nominal- wert Fr.	Coupons- termin	Ertrag Fr.
45 000.— 3 % Eidg. Anleihe von 1951	15. 3.	
5 000.— 3 ½ % Kanton Bern von 1949	15. 9.	945.—
	15. 3.	
5 000.— 3 % Stadt Zürich von 1951	15. 9.	122.50
	1. 3.	
4 000.— 3 ½ % Eidg. Anleihe von 1944	1. 9.	105.—
rückzahlbar am 1.5.1964	1. 5.	
	1. 11.	98.—
14 500.— 3 ½ % Allg. Aarg. Ersparniskasse von 1948	31. 5.	
rückzahlbar am 31.5.1954	30. 11.	355.20
6 000.— 3 % Kanton Genf von 1953	1. 12.	63.—
11 000.— 3 % SBB différé 1903	15. 5.	
jährliche Auslosungen bis 1962	15. 11.	292.50
12 000.— 2¾ % Eidg. Anleihe von 1954		—.—
6 000.— 3 ¼ % Pfandbriefe d. Schweiz. Kantonalbanken	1. 4.	
Serie 29, von 1945	1. 10.	136.50
6 000.— 3 % Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen	15. 4.	
April 1951	15. 10.	126.—
114 500.—		
12 000.— 3 ¼ % Eidg. Anleihe von 1952, konvertiert in		
2¾ % Eidg. Anleihe von 1954		273.—
6000.— 3 ¼ % Oblig. Kanton Genf v. 1938, konvertiert		
in 3 % Oblig. Kanton Genf v. 1953		—.—
2000.— Oblig. 3 % SBB von 1903 diff., ausgelost per		
15. Dez. 1953		—.—
Rückvergütung der Verrechnungssteuer		901.65
		3 418.35

B. Fonds Helene und Cécile Rübel

11 000.— 3 ½ % Aare-Tessin AG für Elektrizität	1. 1.	
Olten 1942, rückzahlbar ab 1953	1. 7.	269.50
6 000.— 3 ½ % Eidg. Anleihe von 1943	15. 4.	
rückzahlbar ab 1954	15. 10.	147.—
4 000.— 3 % Oblig. Kanton Wallis von 1943	31. 1.	
	31. 7.	—.—
3 000.— 3 ½ % Oblig. Kraftwerk Ruppertswil-Auenstein	31. 2.	
AG von 1943	31. 8.	73.50
1 000.— 3 ½ % Kanton Luzern von 1943	1. 2.	
rückzahlbar ab 1. Januar 1963	1. 8.	24.50
25 000.— 3 % Eidg. Anleihe 1952	15. 11.	262.50
50 000.—		
4000.— 3 ½ % Kanton Wallis 1943, konvertiert in		
3 % Kt. Wallis 1953		98.—
Rückvergütung der Verrechnungssteuer		218.75
		1 093.75

Nominal- wert Fr.		Coupons- termin	Ertrag Fr.
<i>C. Fonds für den Preis von Dr. Schläfli</i>			
12 000.—	3¼ % Anleihe des Kts. Zürich von 1947, rückzahlbar ab 15.10.1977	15. 4. 15. 10.	273.—
5 000.—	3 % SBB différé jährliche Auslosungen bis 1973	15. 5. 15. 11.	112.50
5 000.—	3½ % Eidg. Anleihe von 1943 rückzahlbar ab 1.1.1961	1. 5. 1. 11.	122.50
3 000.—	3 % Nordostschw. Kraftwerke AG, Baden, 1950	16. 7.	63.—
2 500.—	3½ % Eidg. Anleihe 1944, rückzahlbar spätestens am 1.5.1964	1. 5. 1. 11.	61.20
1 000.—	3 % Stadt Lausanne von 1953, vorher 1938	1. 10. 1. 4.	21.—
1 000.—	3 % Stadt Zürich von 1950	31. 3. 30. 9.	21.—
1 000.—	3½ % Eidg. Anleihe von 1943 ab 15.4.1954 jährl. Auslosungen	15. 4. 15. 10.	24.50
30 500.—			
	1000.— 3 % Oblig. Kanton Bern 1938; zurückbezahlt 30. 11. 53	31. 5. 30. 11.	21.—
	Rückvergütung der Verrechnungssteuer		264.55
			984.25

*D. Rübelfonds für Pflanzengeographie*

25 000.—	3¼ % Pfandbrief-Emission, Pfandbank, Serie 33 v. 1944, fällig 31.5.1959	31. 5. 30. 11.	568.70
15 000.—	3¼ % Schweiz. Bodenkreditanstalt Serie H	1. 4. 1. 10.	341.20
10 000.—	3½ % Kanton Genf von 1942 rückzahlbar durch Auslosungen v. 1948–1962	15. 4. 15. 10.	245.—
10 000.—	2¾ % Eidg. Anleihe von 1951	15. 3. 15. 9.	192.50
60 000.—			
	Rückvergütung der Verrechnungssteuer		492.30
			1 839.70

Nominal- wert Fr.	Coupons- termin	Ertrag Fr
<i>E. Fonds «Stiftung Dr. J. de Giacomi»</i>		
110 000.— 3½ % Eidg. Anleihe von 1945	15. 6.	
	15. 12.	2 695.—
120 000.— 3¼ % Eidg. Anleihe von 1946	15. 4.	
	15. 10.	2 730.—
Rückvergütung der Verrechnungssteuer		1 926.10
25 000.— 3½ % Kanton Genf von 1942	15. 2.	
Amortisation von 1948/1962	15. 8.	612.50
20 000.— 3 % Stadt Lausanne von 1952	15. 4.	
	15. 10.	420.—
12 000.— 3½ % Kanton Bern von 1949	15. 3.	
	15. 9.	294.—
10 000.— 3¼ % Eidg. Anleihe von 1948	1. 2.	
fällig am 1.11.1958	1. 8.	227.50
10 000.— 3½ % Eidg. Anleihe von 1943	1. 5.	
kündbar ab 1.1.1963	1. 8.	245.—
10 000.— 3½ % Stadt Zürich von 1948	1. 2.	
kündbar ab 1.1.1963	1. 8.	245.—
6 000.— 3 % Stadt Zürich von 1950	31. 3.	
	30. 9.	126.—
6 000.— 5 % Marokkanische Eisenbahnen	1. 6.	
Amortisation von 1939 bis 1978	1. 12.	300.—
431.— (§ m/n 2475.—) 6 % Rentenbons Compañía	1. 1.	
Hispano-Americana de Electricidad, Madrid	1. 7.	32.90
<hr/> 329 431.—		
Rückvergütung der Verrechnungssteuer		<hr/> 836.—
		10 690.—

*F. Fonds «Aargauerstiftung»*

3 000.— 3½ % Eidg. Anleihe von 1944	1. 5.	
rückzahlbar 1.5.1964	1. 11.	73.50
Rückvergütung der Verrechnungssteuer		26.25
		<hr/> 99.75

*G. Fonds Daniel Jenny*

11 000.— 3 % SBB von 1938, rückzahlbar ab 30.4.1957	30. 4.	
	31. 10.	231.—
Rückvergütung der Verrechnungssteuer		98.50
		<hr/> 329.50

Nominal- wert Fr.		Coupons- termin	Ertrag Fr.
<i>H. Zentralfonds</i>			
25 000.—	3 ¼ % Kanton Zürich von 1947	15. 4.	
		15. 10.	568.70
75 000.—	3 ½ % Eidg. Anleihe von 1945, Juni-Ausgabe	30. 6.	
		31. 12.	1 837.50
23 000.—	3 ½ % Kanton Zürich von 1944	28. 2.	
	kündbar ab 30.11.1959	31. 8.	563.50
20 000.—	3 ½ % Kanton Genf von 1942	15. 4.	
	Rückzahlung von 1948–1962	15. 10.	490.—
20 000.—	3 ¼ % Eidg. Anleihe von 1946	15. 4.	
	kündbar ab 15.1.1961	15. 10.	455.—
25 000.—	3 ½ % Zentralschweizerische Kraftwerke	31. 3.	
	kündbar ab 30.6.1960, von 1948	30. 9.	612.50
25 000.—	3 ½ % Kraftwerke Oberhasli AG, von 1948	1. 5.	
	Oktoberausgabe	1. 11.	612.50
9 000.—	3 % Eidg. Anleihe von 1950	31. 5.	
		30. 11.	189.—
10 000.—	3 ½ % Eidg. Anleihe von 1944	1. 5.	
	rückzahlbar am 1. Mai 1964	1. 11.	245.—
10 000.—	3 ½ % Eidg. Anleihe von 1945	15. 6.	
	rückzahlbar am 1.5.1965	15. 12.	245.—
75 000.—	3 ½ % Eidg. Anleihe von 1943, April-Ausgaben	15. 4.	
		15. 10.	1 837.50
40 000.—	3 ½ % Eidg. Anleihe von 1944, November- Ausgabe	15. 4.	
		15. 10.	980.—
90 000.—	3 % Eidg. Anleihe von 1952 (40 000.—)	15. 5.	420.—
		15. 11.	945.—
10 000.—	3 ¼ % Eidg. Anleihe von 1948	1. 2.	
		1. 8.	227.50
55 000.—	3 ¼ % Kraftw. Wassen AG, Wassen, v. 1947	1. 5.	
		1. 11.	1 251.20
5 000.—	3 ½ % Zentralschweiz. Kraftwerke, fällig 1971	30. 6.	
		31. 12.	122.50
3 000.—	3 ¼ % Pfandbriefe Schweiz. Hypothekar- institute 1944, Serie 33, rückzahlbar 31.5.59	30. 5.	
		30. 11.	68.20
28 000.—	56 Aktien Hypothekarbank in Winterthur, Winterthur, à 500.—		1 078.—
12 500.—	25 Aktien Schweizerische Kreditanstalt à 500.—		700.—
8 000.—	8 Aktien Schweizerische Unfallversicherungs- gesellschaft in Winterthur, à Fr. 1000.—, 80 % einbezahlt		840.—
568 500.—			
5 000.—	3 % Obligationen der Erparniskasse des Amts- bezirks Signau in Langnau, Legat Dr. R. La Nicca, mit Nutznießung belastet.		
573 500.—			
	Fr. 50 000.— 3 ½ % Stadt Zürich 1939, am 1. Sept. 1953 zurückbezahlt .....		1 225.—
	Rückvergütung der Verrechnungssteuer		3 958.95
			19 472.55

Nominal- wert Fr.	Coupons- termin	Ertrag Fr.
<i>J. Kommission für die Schweiz. Paläontologischen Abhandlungen</i>		
22 000.— 3½ % Kanton Neuenburg von 1945	15. 4.	
Auslosungen von 1952–1965	15. 10.	539.—
10 000.— 3¼ % Kanton Zürich von 1937	15. 3.	
	15. 9.	227.50
11 000.— 3½ % SBB von 1935	15. 3.	
Auslosungen 1936–1960	15. 9.	269.50
10 000.— 3½ % Eidg. Anleihe von 1945	30. 6.	
rückzahlbar ab 30.6.1965	31. 12.	245.—
10 000.— 3¼ % Eidg. Anleihe von 1948	1. 2.	
	1. 8.	227.50
6 000.— 3½ % Eidg. Anleihe von 1932/33	1. 4.	
Auslosungen 1933–1963	1. 10.	147.—
11 000.— 3 % SBB von 1938 (1000.—)	30. 4.	10.50
	31. 10.	115.50
80 000.—		
Rückvergütung Verrechnungssteuer		650.60
		<u>2 432.10</u>

## II. Depositen- und Sparhefte

	Ertrag Fr.	Saldo Fr.
1. Stammkapital .....	37.10	2 733.84
2. Betriebsrechnung .....	221.25	15 007.85
3. Fonds Helene und Cécile Rübel .....	11.40	920.50
4. Fonds für den Preis von Dr. Schläfli .....	95.96	7 284.48
5. Legat Prof. F. A. Forel .....	37.50	2 551.10
6. Fonds für die Reservate in Robenhausen .....	21.15	1 048.25
7. Fonds «Stiftung Dr. Joachim de Giacomi» .....	38.25	3 512.40
8. Fonds «Aargauerstiftung» .....	210.80	11 572.65
9. Fonds Daniel Jenny .....	59.10	3 868.25
10. Kommission für das Schweiz. Naturw. Reisestipendium	241.95	17 918.30
11. Denkschriften-Kommission .....	370.85	27 456.07
12. Pflanzengeographische Kommission .....	50.60	2 381.55
13. Wissenschaftliche Nationalpark-Kommission .....	33.87	2 323.33
14. Zentralfonds .....	95.70	6 511.75
15. Jungfrauoch-Kommission .....	112.05	7 659.70
16. Luftelektrische Kommission .....	67.—	4 541.80
17. Hydrobiologische Kommission .....	48.25	2 100.15
18. Kommission für die Schweiz. Paläontologischen Abhand- lungen .....	295.10	18 404.95
		<u>137 796.92</u>



### III. Abrechnungen der Kommissionen mit Krediten der Eidgenossenschaft

**18**

#### Denkschriften-Kommission

Fr.

A. Vortrag vom Vorjahre .....		28 760.14
B. Einnahmen:		
Kredit der Eidgenossenschaft .....	10 000.—	
Druckbeitrag R. Hantke.....	5 000.—	
Erlös aus Denkschriften.....	739.90	
Rückerstattung der Verrechnungssteuer ..	97.45	
Vergütung für Kiste .....	25.—	
Zinsen Sparhefte .....	370.85	16 233.20
C. Ausgaben:		
Zahlung an Gebr. Fretz, Zürich .....	15 838.70	
Beitrag an die Druckkosten der Nekrologe in den «Verhandlungen» .....	1 750.—	
Feuerversicherung.....	64.—	
Portispesen.....	15.80	17 668.50
	Mehrausgaben 1953	1 435.30
D. Vortrag auf neue Rechnung .....		<u>27 324.84</u>

**19**

#### Gletscher-Kommission

A. Vortrag vom Vorjahre .....		348.32
B. Einnahmen:		
Kredit der Eidgenossenschaft .....	7 000.—	
Rückerstattung der Verrechnungssteuer ..	11.80	
Kontokorrent-Zinsen .....	29.75	7 041.55
C. Ausgaben:		
1. Verwaltung .....	451.35	
2. Sitzungen .....	625.15	
3. Gletscherbeobachtungen .....	3 044.50	
4. Studien .....	2 981.—	
5. Publikationen .....	148.50	
6. Drucksachen .....	51.35	
7. Verschiedenes .....	12.80	7 314.65
	Mehrausgaben 1953	273.10
D. Vortrag auf neue Rechnung .....		<u>75.22</u>

**Kryptogamen-Kommission**

**20**

	Fr.	
A. Vortrag vom Vorjahre, Passivsaldo .....	150.60	
B. Einnahmen:		
Kredit der Eidgenossenschaft .....	5 000.—	
Verkauf von «Beiträge zur Kryptogamen- flora» .....	911.60	
Rückvergütung der Verrechnungssteuer .....	4.95	
Zinsen, Kontokorrent .....	17.30	5 933.85
C. Ausgaben:		
Büchler & Co., Bern .....	5 500.—	
Buchbinderarbeiten .....	150.—	
Reisespesen .....	32.90	
Beitrag an die S. N. G. ....	250.—	
Kontokorrent, Provision und Spesen ....	12.75	5 945.65
	Mehrausgaben 1953	11.80
D. Vortrag auf neue Rechnung, Passivsaldo .....	162.40	

**Kommission für das Schweiz. Naturwissenschaftliche Reisestipendium**

**21**

A. Vortrag vom Vorjahre .....	21 454.65	
B. Einnahmen:		
Kredit der Eidgenossenschaft .....	6 400.05	
Zinsen Depositenheft .....	241.95	
Rückerstattung Verrechnungssteuer .....	83.15	6 725.15
C. Ausgaben:		
Reisestipendium an F. Schmid, Lausanne	10 000.—	
Bankspesen .....	— .50	10 000.50
	Mehrausgaben 1953	3 275.35
D. Vortrag auf neue Rechnung .....	18 179.30	

22

Pflanzengeographische Kommission

Fr.

A. Vortrag vom Vorjahre, Passivsaldo .....		2 110.73
B. Einnahmen:		
Kredit der Eidgenossenschaft .....	5 000.—	
Zinsen der Schenkung Prof. Rübel .....	1 347.40	
Rückvergütung Verrechnungssteuer .....	492.30	
Erlös aus «Beiträge zur Geobot. Landes- aufnahme und Vegetationskarte» .....	6 537.60	
Beitrag Dr. B. Moeckli f. Druck seiner Dis- sertation .....	700.—	
Zinsen Sparhefte .....	50.60	14 127.90
C. Ausgaben		
Verlag Hans Huber, Bern .....	9 199.20	
Reise- und Sitzungsspesen .....	230.85	
Beitrag an die S. N. G. ....	250.—	
Depotgebühren .....	50.—	9 730.05
	Mehreinnahmen 1953	4 397.85
D. Vortrag auf neue Rechnung .....		2 287.12

23

Kommission für die wissenschaftliche Erforschung des Nationalparks

A. Vortrag vom Vorjahre .....		5 286.13
B. Einnahmen:		
Kredit der Eidgenossenschaft .....	5 000.—	
Beitrag der Kiefer-Hablitzel-Stiftung ....	7 300.—	
Beitrag des Schweiz. Naturschutzbundes .	3 000.—	
Erlös aus Verkauf «Ergebnisse» .....	2 965.75	
Rückvergütung Verrechnungssteuer .....	6.10	
Zinsen Einlageheft .....	33.87	18 305.72
C. Ausgaben:		
<i>Botanische Subkommission</i>		
Vergütungen an Mitarbeiter .....	4 297.40	
Sitzungsspesen .....	37.95	
<i>Zoologische Subkommission</i>		
Vergütungen an Mitarbeiter .....	3 642.05	
<i>Geologische Subkommission</i>		
Vergütungen an Mitarbeiter .....	1 691.60	
<i>Hydrologische Subkommission</i>		
Dr. W. Schmaßmann, Liestal .....	90.—	
<i>Publikationen</i>		
Lüdin AG, Liestal .....	6 099.15	
<i>Verwaltung</i>		
Sitzung .....	365.15	
Beitrag an die S. N. G. ....	250.—	
Bürospesen .....	134.30	16 607.60
	Mehreinnahmen 1953	1 698.12
D. Vortrag auf neue Rechnung .....		6 984.25

Hydrobiologische Kommission

Fr.

24

A. Vortrag vom Vorjahre, Passivsaldo .....		6 890.54
B. Einnahmen:		
Kredit der Eidgenossenschaft .....	7 000.—	
Druckkostenbeitrag der Gemeinde Zollikon, der Stadt und des Kantons Zürich .....	2 800.—	
Beitrag der Schweiz. Vereinigung für Ge- wässerschutz .....	2 000.—	
Beitrag für Untersuchung im Gebiete des Zervreila-Kraftwerkes .....	800.—	
Rückvergütung Verrechnungssteuer .....	13.85	
Zinsen Depositenheft .....	48.25	12 662.10
C. Ausgaben:		
Birkhäuser, Basel: Zeitschrift für Hydro- logie .....	510.—	
Anderson & Weidmann, Zürich, Klischees	1 596.05	
E. Märki, Zürich und H. Ambühl, Buch: für Gewässeruntersuchungen .....	625.05	
Barauslagen und Taggeldentschädigungen für Arbeiten im Gelände .....	675.50	
Redaktion und Herausgabe der Zeitschrift	312.30	
Sitzungsspesen .....	110.90	
Beitrag an die S. N. G. ....	350.—	
Feuerversicherung .....	4.50	4 184.30
	Mehreinnahmen 1953	8 477.80
D. Vortrag auf neue Rechnung .....		1 587.26

Kommission für die hochalpine Forschungsstation Jungfraujoeh

25

A. Vortrag vom Vorjahre .....		6 890.40
B. Einnahmen:		
Kredit der Eidgenossenschaft .....	1 000.—	
Zinsen Depositenheft .....	112.05	
Rückvergütung Verrechnungssteuer .....	32.—	1 144.05
C. Ausgaben:		
Reise- und Sitzungsspesen .....	324.70	
Beitrag an die S. N. G. ....	50.—	374.70
	Mehreinnahmen 1953	769.35
D. Vortrag auf neue Rechnung .....		7 659.75

**IV. Inventar, Betriebs- und Kapitalrechnung des Reparationsfonds  
der Geologischen Kommission**

**A. Obligationen**

Nominal- wert		Coupons- termin	Ertrag Fr.
19 000.—	3 ½ % Kanton Zürich von 1944	28. 2.	
	rückzahlbar am 28.2.1969	31. 8.	465.50
5 000.—	3 % Comune di Chiasso Sept. 1953.....		—.—
24 000.—			
	5000.— 3 ½ % Kanton Genf von 1942,		
	zurückbezahlt am 15. 10. 1953 .....		122.50
	Rückerstattung der Verrechnungssteuer .....		227.80
			<u>815.80</u>

**B. Sparhefte** 2 594.51 45.76

**Betriebsrechnung**

Einnahmen:

Zinsenübertrag aus der Kapitalrechnung ..... 861.56

Ausgaben:

Remuneration des Präsidenten ..... 500.—  
Remuneration des Sekretärs ..... 300.—  
Bankspesen ..... 18.30 818.30

Mehreinnahmen 43.26

**Kapitalrechnung**

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre ..... 25 796.40

B. Einnahmen:

Zinsen: Obligationen ..... 815.80  
Sparhefte ..... 45.76  
Rückzahlung von nom. Fr. 5000.— Oblig.  
3 ½ % Kanton Genf ..... 5 000.—  
Mehreinnahmen der Betriebsrechnung ... 43.26 5 904.82

C. Ausgaben:

Übertrag auf die Betriebsrechnung ..... 861.56  
Ankauf von nom. Fr. 5000.— Oblig. 3 %  
Gemeinde Chiasso ..... 5 045.15 5 906.71

Rückschlag der Kapitalrechnung 1.89

D. Vermögensvortrag auf neue Rechnung ..... 25 794.51

**AKTIVEN**
**Bilanz vom 31. Dezember 1953**
**PASSIVEN 27**

	Fr.	Fr.
Saldi von Bankrechnungen:		
Gletscher-Kommission .....	3 329.—	
Kryptogamen-Kommission .....	2 012.—	
Kommission für Paläontologische Abhandlungen .....	61.80	
Stammkapital, prov. Konto .....	2 000.—	7 402.80
Depositen- und Sparhefte, Saldi laut Spezifikation <b>17</b>		137 796.92
Reparationsfonds <b>28</b> .....		2 594.51
Med.-Biologische Gesellschaft .....		2 587.75
Obligationen, laut Spezifikation <b>17</b> .....		1 251 931.—
Obligationen Reparationsfonds <b>26</b> .....		24 000.—
Postscheck .....		14 098.07
Kasse .....		3 337.84
Guthaben für Inserate in den «Verhandlungen»...		7 800.—
Passivsaldo, Kryptogamen-Kommission <b>20</b> .....		162.40

1 451 711.29

	Fr.	Fr.
I. Disponibles Kapital .....	<b>4</b>	38 015.38
Stammkapital .....	<b>5</b>	119 236.84
Fonds Helene und Cécile Rübel .....	<b>6</b>	50 000.—
Fonds f. d. Preis v. Dr. Schläfli .....	<b>7</b>	37 509.64
Legat Prof. F. A. Forel .....	<b>8</b>	2 551.10
Rübel-Fonds f. Pflanzengeogr. .....	<b>9</b>	60 000.—
Fonds für Reservate in Robenhausen .....	<b>10</b>	1 081.75
Fonds «Stiftung Dr. Joachim de Giacomi» .....	<b>11</b>	324 487.26
Fonds «Aargauerstiftung» .....	<b>12</b>	14 572.65
Fonds Daniel Jenny .....	<b>13</b>	14 829.45
Zentralfonds .....	<b>14</b>	578 411.82
Luftelektrische Kommission ..	<b>15</b>	4 541.80
Kommission f. d. Schweiz. Paläontologischen Abhandlungen	<b>16</b>	100 245.72
II. Denkschriften-Kommission ...	<b>18</b>	27 324.84
Gletscher-Kommission .....	<b>19</b>	75.22
Kommission f. d. Schweiz. Naturw. Reisestipendium .....	<b>21</b>	18 179.30
Pflanzengeographische Kommission .....	<b>22</b>	2 287.12
Kommission f. d. wissensch. Erforschung des Nationalparks	<b>23</b>	6 984.25
Hydrobiologische Kommission	<b>24</b>	1 587.26
Jungfrauoch-Kommission ....	<b>25</b>	7 659.75
III. Reparationsfonds .....	<b>26</b>	25 794.51
Kreditor: Med.-Biologische Gesellschaft .....		1 996.18
Transitorische Posten .....		14 339.45

1 451 711.29

Der Quästor: *Ch. Blanc*

**Jahresrechnungen und Bilanzen von Unternehmungen der S.N.G.  
mit Spezialrechnungsführern**

**Schweizerische Geologische Kommission**

*Ia. Ordentliche Einnahmen:*

Fr.

1. Saldo vom 31. Dezember 1952 .....	1 290.03
2. Arbeitskredit der Eidgenossenschaft .....	103 000.—
3. Verkauf von geologischen Publikationen durch den Kommissionsverlag Kümmerly & Frey, Bern (im Jahre 1952) .....	5 184.85
4. Fortdrucke und Separata (Rückvergütung) .....	866.—
5. Zinsen der Sparhefte (netto) .....	464.70
6. Rückzahlung von A. St. ....	8.20
	<hr/> 110 813.78

*Ib. Außerordentliche Einnahmen:*

1. Regierungsrat Kt. Fribourg, Beitrag an die Druck- kosten von Atl.blatt Neuenegg .....	1 000.—
2. Gletschergarten Luzern, Stiftung Amrein-Troller, Beitrag an Druck Atl.bl. Luzern .....	2 000.—

Total der Einnahmen 113 813.78

*II. Ausgaben:*

A. Geologische Feldaufnahmen, Gesteinsanalysen und Dünnschliffe .....	20 275.10
B. Vorbereitung des Drucks, Gehalt der Adjunkten, Löhne der Zeichner, topogr. Karten, Pläne, Kon- ferenzen, Varia .....	38 591.57
C. Druck von geologischen Karten ..... 38 310.20 Druck von geologischen Texten usw. . 887.85	39 198.05
D. Leitung und Verwaltung, Porti, Telephon, Ver- sicherungen (Lager, Mobiliar, Unfall) und Unkosten- beitrag an Zentralvorstand der S.N.G. ....	13 259.80

Total der Ausgaben 111 324.52

*III. Saldo* am 31. Dezember 1953 ..... 2 489.26

Der Rechnungsführer: *O. P. Schwarz*

Schweizerische Geodätische Kommission

Fr.

29

A. Vortrag vom Vorjahre .....		965.—
B. Einnahmen:		
Bundesbeitrag .....	58 000.—	
Zinserlös .....	169.40	
Verkauf von Veröffentlichungen .....	125.10	58 294.50
C. Ausgaben:		
Gehalt für 2 Ingenieure .....	37 989.20	
Lohn für Hilfskraft (Techniker) .....	10 060.60	
Beiträge an AHV .....	2 065.50	
Unfallversicherung .....	574.—	
Schweiz. Mobiliarversicherung .....	57.20	
Instrumente: Anschaffung u. Unterhalt ..	675.90	
Feldarbeiten der 2 Ingenieure .....	5 526.60	
Büroauslagen in Zürich .....	590.20	
Kommissionssitzungen .....	828.90	
Delegation an die Sitzung der Schwere-		
kommission in Paris .....	353.—	
Feldbegehung u. Gutachten von Dr. F.		
Hofmann .....	300.—	
Verwaltung in Bern .....	182.—	
Beitrag an die S.N.G. ....	580.—	59 783.10
	Mehrausgaben 1953	1 488.60
D. Vortrag auf neue Rechnung .....	Passivsaldo	523.60

Der Präsident: Prof. C. F. Baeschlin

Schweizerische Geotechnische Kommission

30

A. Vortrag vom Vorjahre .....		532.01
B. Einnahmen:		
Kredit der Eidgenossenschaft .....	15 000.—	
Büchererlös 1953 .....	2 893.55	
Beiträge von dritter Seite .....	2 500.—	20 393.55
C. Ausgaben:		
Verwaltung (Büro, Sitzungen) .....	2 831.—	
Beiträge an Verbände .....	150.—	
Untersuchungsarbeiten betreffend:		
Erzlagerstätten .....	6 010.93	
Straßenbaugesteine .....	734.40	
Verschiedene nutzbare Gesteine .....	593.85	
Phosphatvorkommen Val Cadlimo .....	537.55	
Mineralfunde der Schweizer Alpen .....	2 053.—	
Fundstellen mineralischer Rohstoffe .....	2 219.70	
Sammlung der Analysen schweiz. Gesteine	813.40	
Zusammenstellung des Bohrarchivs .....	853.35	
Ausstellung am 3. Int. Erdbaukongreß ...	467.—	
Lichtpausen, Photo .....	235.25	
Bücher, Buchbinder, Bibliographie .....	499.50	
Versicherungen .....	214.15	18 213.08
	Mehreinnahmen 1953	2 180.47
	Aktivsaldo	2 712.48

Der Präsident: Prof. F. de Quervain



Euler-Fonds

I. Betriebsrechnung

<i>Einnahmen:</i>		Fr.
a) Beiträge der Euler-Gesellschaft:		
Mitgliederbeiträge .....	3 170.—	
Außerordentliche Beiträge .....	29 075.—	32 245.—
b) Zinsen .....		5 064.25
c) Eingänge aus Abonnementen .....		13 634.15
d) Verkäufe ab Lager (Vertriebskonto) .....		1 395.—
		<u>52 338.40</u>
 <i>Ausgaben:</i>		
a) Druck von Band I/26 .....	19 804.50	
Redaktorenhonorare .....	4 500.—	
Versandspesen .....	471.40	24 775.90
b) Allgemeine Unkosten:		
1. Reisespesen .....	155.60	
2. Versicherungsprämien .....	538.35	
3. Drucksachen .....	52.10	
4. PTT- und Postscheckspesen .....	167.30	
5. Repräsent. Spesen (Rüden) .....	541.25	
6. Diverse Spesen, Bankspesen .....	300.15	1 754.75
c) Abschreibung .....		1 760.40
		<u>28 291.05</u>

II. Vermögensstatus

Am 31. Dezember 1952 betrug der Euler-Fonds .....		159 208.14
Einnahmen im Berichtsjahr .....	52 338.40	
Ausgaben im Berichtsjahr .....	28 291.05	
Überschuß aus der ordentlichen Rechnung .....	24 047.35	
Rückstellung für in Auftrag gegebene Bände .....	79 000.—	
Ausgabenüberschuß .....	54 952.65	54 952.65
Bestand des Euler-Fonds am 31. Dezember 1953 .....		<u>104 255.49</u>

III. Schlußbilanz

	Aktiva	Passiva
Bankguthaben .....	14 714.—	
Postscheck .....	9 973.49	
Wertschriften .....	190 000.—	
Kreditoren .....		1 140.—
Rückstellung für in Auftrag gegebene Bände .....		79 000.—
Vorausbezahlte Subskriptionen .....		30 292.—
Euler-Fonds-Konto .....		104 255.49
	<u>214 687.49</u>	<u>214 687.49</u>

Der Schatzmeister: Ch. Zoelly

Hydrologische Kommission

Fr.

32

A. Vortrag vom Vorjahre .....	1 099.70	
B. Einnahmen:		
Bundeskredit .....	6 000.—	
Von der Schweiz. Geotechnischen Kommission der S.N.G. für den Verkauf von Publikationen abz. Spesen .....	67.10	
Total Einnahmen	6 067.10	
C. Ausgaben:		
1. Büro, Sitzungen:		
Büromaterial, Lichtpausen, Schreibarbeiten, Porti und Taxen .....	194.30	
Sitzungen, Reisespesen .....	468.75	
Beitrag an die S. N. G. ....	60.—	723.05
2. Studien im Maggiagebiet:		
2 große und 1 kleiner Niederschlagssammler .....	1 268.60	
Feldarbeiten, Transporte, Montagen, Salz, Vaselineöl und Spesen .....	1 225.60	2 494.20
3. Studien im Gebiet der Baye de Montreux:		
Reisespesen, Feldzulagen für Beobachter und Gehilfen	1 662.15	
Transporte und Material .....	59.30	1 721.45
4. Publikationen:		
Hydrologische Bibliographie 1948–1952 .....	1 247.—	
Total Ausgaben	6 185.70	

Rekapitulation:

A. Vortrag vom Vorjahre .....	1 099.70
B. Einnahmen .....	6 067.10
C. Ausgaben .....	6 185.70
Mehrausgaben .....	118.60
D. Vortrag auf neue Rechnung .....	981.10

Der Präsident: E. Meyer-Peter

Forschungskommission der S.N.G. für den Nationalfonds

33

A. Vortrag vom Vorjahre .....	41.80
B. Ausgaben: Januar–Mai 1953	
Büro- und Telefonspesen .....	41.80
C. Vortrag auf neue Rechnung .....	—.—

Der Präsident: Prof. F. E. Lehmann

Rapport des vérificateurs des comptes

Au Comité central de la Société helvétique des sciences naturelles, Lausanne

Messieurs,

Conformément au mandat reçu nous avons examiné les comptes suivants, établis par la trésorerie centrale, et bouclés pour le 31 décembre 1953:

Compte d'administration	Commission d'électricité atmosphérique
Fonds Hélène et Cécile Rübel	
Fonds central	Commission des mémoires suisses de Paléontologie
Fondation Schläfli	Commission des publications
Legs Prof. F.-A. Forel	Commission des glaciers
Fonds Rübel pour phytogéographie	Commission pour l'étude des cryptogames
Streuefonds Robenhausen	Commission des bourses de voyage
Fondation Dr J. de Giacomi	Commission phytogéographique
Fondation argovienne de la commission géologique	Commission scientifique du Parc national suisse
Fonds de réparation de la commission géologique	Commission hydrobiologique
Fonds Daniel Jenny	Commission du Jungfraujoeh

Nous avons constaté que les différents comptes, le bilan, ainsi que l'inventaire des titres sont conformes aux pièces justificatives et aux écritures dans les livres. De même nous avons pu nous persuader par différents sondages que la comptabilité est en ordre parfait.

Nous vous proposons d'approuver les comptes et de donner décharge au trésorier en le remerciant de son travail.

Lausanne, le 10 mars et le 30 avril 1954.

Les vérificateurs des comptes:

*H. Guénin*

*P. Mercier*

*R. Mercier*

Nous avons vérifié les comptes des commissions suivantes qui ont un trésorier spécial:

Commission géologique	Commission de recherches pour le
Commission géodésique	Fonds national
Commission géotechnique	Commission Euler
Commission d'hydrologie	

et les avons trouvés en ordre. Nous vous proposons d'accepter ces comptes en remerciant les trésoriers qui les ont établis.

Lausanne, le 10 mars et le 30 avril 1954.

Les vérificateurs des comptes et le trésorier central:

*H. Guénin*

*P. Mercier*

*R. Mercier*

*Ch. Blanc*

Nous avons reçu de plus les comptes pour 1953 des sociétés affiliées suivantes:

Société mathématique	Société d'Anthropologie et
Société zoologique	d'ethnologie
Société botanique	Société entomologique
Société paléontologique	

Nous avons constaté que les comptes de ces sociétés sont établis en bon ordre et signés par les organes respectifs responsables.

Lausanne, le 10 mars 1954.

Les vérificateurs des comptes et le trésorier central:

*P. Mercier*

*R. Mercier*

*Ch. Blanc*

## **Eigentum der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft**

(Siehe «Verhandlungen» 1935, Einsiedeln, S. 46)

### **Bibliographie der Reglemente der Kommissionen usw.**

- Denkschriften-Kommission: Verh. Zürich 1917, I, Teil, S. 87; Verh. Neuchâtel, 1920, I, S. 136; Verh. Solothurn 1936, S. 43.
- Euler-Kommission: Verh. Zürich 1917, I, S. 91; Verh. Schaffhausen 1921, I, S. 111 (auch schon 1909 und 1910); Verh. Thun 1932, S. 180.
- Schläfli-Kommission: Verh. Zürich 1917, I, S. 97; Verh. Schaffhausen 1921, I, S. 114, und Verh. Solothurn 1936, S. 136.
- Geologische Kommission: Verh. Schaffhausen 1921, I, S. 117; Verh. Freiburg 1945, S. 255.
- Geotechnische Kommission: Verh. Zürich 1917, I, S. 101; Verh. Neuchâtel 1920, I, S. 140; Verh. Aarau 1925, S. 136.
- Geodätische Kommission: Verh. Zürich 1917, I, S. 106; Verh. Schaffhausen 1921, I, S. 120.
- Hydrobiologische Kommission: Verh. Schaffhausen 1921, I, S. 122; Verh. Sitten 1942, S. 276.
- Gletscher-Kommission: Reglement vom 2. Juli 1916, aber nur erwähnt in den Verh. von 1916, beim Gletscherbericht, nirgends gedruckt. Verh. Sitten 1942, S. 271.
- Kommission für die Kryptogamen-Flora: Verh. Schaffhausen 1921, I, S. 124.
- Kommission für das Naturwissenschaftliche Reisestipendium: Verh. Aarau 1925, I, S. 134.
- Luftelektrische Kommission: Verh. Schaffhausen 1943, S. 266.
- Pflanzengeographische Kommission: Verh. Schaffhausen 1921, I, S. 128.
- Wissenschaftliche Nationalpark-Kommission: Verh. Schaffhausen 1921, I, S. 130; Verh. Neuchâtel 1920, I, S. 16, und Vereinbarung betreffend den Nationalpark zwischen der Schweiz. Eidgenossenschaft, dem Schweiz. Bund für Naturschutz, der S. N. G. und der Eidg. Nationalpark-Kommission. Verh. Bern 1922, I, S. 18.
- Kommission für die Stiftung Dr. Joachim de Giacomi: Verh. Bern 1922, I, S. 142; Verh. Sils 1944, S. 292.
- Kommission für das Jungfrauoch: Reglement für die Forschungsstation, Separat, und Verh. Freiburg 1926, I, S. 104, erwähnt.
- Daniel-Jenny-Fonds: Verh. Freiburg 1926, I, S. 50.
- Statut der Aargauer Stiftung: Verh. Aarau 1925, S. 140.
- Chênes Censi, Atto Pubblico Notarile: Verh. Basel 1927, I, S. 132.
- Vereinbarung zwischen der S. N. G. und der Schweiz. Gesellschaft für Vogelkunde und Vogelschutz: Verh. Davos 1929, I, S. 143.

- Herausgabe der gesamten Werke Leonhard Eulers. Anträge des C. C.:  
Verh. Lausanne 1909, II, S. 10; Verh. Basel 1910, II, S. 15.
- Schaffung des Senates der S. N. G.: Verh. Lausanne 1909, II, S. 13.
- Zentralfonds der S. N. G.: Verh. St. Gallen 1930, S. 162.
- Vereinbarung zwischen der S. N. G. und dem Internationalen Komitee  
der Konstantentabellen: Verh. St. Gallen 1930, S. 163.
- Statuten des Komitees Steiner-Schläfli: Verh. Genf 1937, S. 20.
- Vertrag zwischen der Stiftung zur Herausgabe der «Schweizerischen  
Paläontologischen Abhandlungen» und der Schweizerischen Natur-  
forschenden Gesellschaft: Verh. Locarno 1940, S. 356.
- Reglement des Fonds Cécile Rübel: Verh. Schaffhausen 1943, S. 265;  
Verh. St. Gallen 1948, S. 300.
- Vertrag zwischen der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft  
und dem Schweizerischen Naturschutzbund; Verh. Sils 1944, S. 295.
- Reglement der Hydrologischen Kommission: Verh. St. Gallen 1948,  
S. 296.
- Statuts de la Commission de la Société Helvétique des Sciences Natu-  
relles pour le Centre Suisse de recherches scientifiques en Côte-  
d'Ivoire: Verh. Bern 1952, S. 334.
- Provisorische Statuten der Forschungskommission der S. N. G. für den  
Nationalfonds: Verh. Bern 1952, S. 336.
- Vertrag zwischen der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft  
und der Stadt- und Hochschulbibliothek Bern: Verh. Lugano 1953,  
S. 275.